

Iozer per Shabbat Shekalim

Trad. Rav Menachem Emanuele Artom

Il Dio che si eleva come capo per tutto, ha scelto la nazione scarsa di capi come un frutto primiticcio di fin dall'inizio. Guardala, ricercala, per staccarla da qualunque nazione peccatrice, per elevarla al di sopra di ogni capo. Rendi chi la disprezza oggetto di ondeggiamento del capo, mentre essa possa alzare il capo, verso il trono onorato fin dall'inizio. Colui che è causa del mio onore e che solleva il mio capo ora passi in testa a me, mi ricerchi quando io Lo prego, il Santo. Egli parlò nel libro, e confermò con i detti belli a coloro che sono paragonati alla cenere, che essi diano un riscatto, senza difetto né vergogna, per espriare la propria colpa, che la loro giustizia sia iscritta nel libro, in modo che ve ne sia ricordo scritto ed essi siano annoverati con colui che disse: Io sono polvere e cenere. Questo mio Dio parlò al principe di tutti i veggenti e gli mostrò in visione una specie di moneta di fuoco e disse: Tutti daranno come questa. Il loro merito sia posto in questo, e nessuno di essi resti disprezzato, mentre il loro avversario venga dimagrito. Benefici possano ottenere per questo e ottengano di vedere la presenza divina, e questo popolo possa far saltare molti popoli. L'Unico che siede nell'empireo, stabili nella Torà perfetta per la colomba che è integra: Chiunque sia passa per il mare paghi lo Shèqel senza confusione, un'offerta, di mezzo Shèqel. La loro buona azione non scompaia e sii Tu come un baluardo per essi, o Tu che sospendesti la terra sul nulla. Dall'età di vent'anni offrano, supplicando Colui che risiede in cielo; ricchi e miseri che ricevono sussidi tutti siano uguali nel dare, senza più aspettare. Sempre il Signore ascolterà la supplica, in ogni tempo ed in ogni ora, ed essi restino in vita con gioia. Le offerte espieranno per le vostre persone ed i vostri peccati saranno annullati e tutti siano annoverati per una buona parte. Tutti narreranno la gloria loro concessa, tributeranno lodi e incoroneranno e canteranno un inno di ringraziamento alla Rocca; i loro avversari diminuiscano di numero e siano eliminati, e siano superati sul loro collo, mentre i fedeli si uniscano sazi di gioia. Possa la loro Comunità rafforzarsi grazie alla Testimonianza, senza più vacillare, presentando questa offerta per il culto. O Eccelso, incontraTi con loro con amore e con affetto, quando sono seduti e quando sono in piedi; fa' durare sempre il loro nome in vita, con tutta la completezza dell'affetto, in modo che non debbano più servire straniero. L'offerta faccia sempre ricordare l'asfodelo dello Sharon per espiazione e rinunzia davanti all'Eccelso e Santo.

יוצר לשבת שקלים

סי' א"ב.

אֵל הַמִּתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ. בָּחַר בְּדִלְתָא רֹאשׁ. כְּכַוְנָה בְּתַאנָּה בְּרֹאשׁ: בְּיִטָּה אוֹתָהּ דְּרִישׁ. מִכָּל אִם חוּטָא לְפָרְשׁ. לְנִשְׁאָה עַל כָּל רֹאשׁ: גּוֹעֲלָה תְּשִׁית לְמִנּוּד רֹאשׁ. וְהִיא תָרִים רֹאשׁ. לְכֶסֶף כְּבוֹד מְרֹאשׁ: כְּבוֹדֵי וּמְרִים רֹאשִׁ. עֲתָה יַעֲבֹר בְּרֹאשִׁ. וַיְדַרְשְׁנִי בְּבִקְשִׁי. קְדוּשׁ:

דְּבַר בְּזָה סִפְרָ. וְקִים בְּאִמְרֵי שְׁפָר. לְמִשׁוּלֵי אֶפְרָ: הָיִוְתֶם נוֹתְנִים כְּפָר. בְּלִי דְפִי וְחִפְרָ. בְּעַד עֲוֹנֵם לְכַפֵּר: וְצִדְקָתֶם לְכָתֵב בְּסִפְרָ. בְּזִכְרוֹן הַסִּפְרָ. לְמִנּוּתֶם עִם נִם אֲנֹכִי עֶפְרָ וְאֶפְרָ:

זֶה אֵלֵי נִם לְאַבִי חַוְוָה. וְהִרְאָהוּ כְּמִין מְטַבֵּעַ אֵשׁ בְּמַחְזָה. וְנִם הַפֵּל יִתְּנוּ בְּזָה: חֲסִדֶם יוֹשֵׁת בְּזָה. וְאֶחָד מֵהֶם אֵל יִתְּבֹזָה. וְצוּרָרִם יִרְזָה: טוֹבוֹת יוֹטְבוּ עַל זֶה. וְשְׂכִינָה יִזְכּוּ לְחַזָּה. וְגוֹי זֶה לְגוֹיִים רַבִּים יִזָּה: יְחִיד שׁוֹכֵן רוּמָה. הַתְּנָה בְּתוֹרָה תְּמִימָה. לְיוֹנָה שְׁהִיא תְּמָה: כָּל הַעוֹבֵר בְּיָמָה. יִשְׁקְלוּ שְׁקָל בְּלִי מְהוּמָה. מַחְצִית הַשְּׁקָל תְּרוּמָה: לְטוֹבָתֶם בְּלִי לְעֵלְמָה. וְתִהְיֶה לָהֶם כַּחוּמָה. תוֹלָה אֶרֶץ עַל בְּלִימָה: לְמִן עֲשָׂרִים שָׁנָה. יִתְּנִדְבוּ בְּחִנִּינָה. פְּנֵי שׁוֹכֵן מְעוֹנָה: נְשִׂאִים וְרַבִּים בְּמִשְׁעָנָה. כְּלָם יִשׁוּוּ בְּנִתְיָנָה. בְּלִי עוֹד לְהַתְּמַתְּנָה: סֵלָה יִסְפִּית תְּחַנְּנָה. בְּכָל עֵת וּבְכָל עוֹנָה. וַיִּתְּקִימוּ בְּרִנְנָה:

עַל נַפְשׁוֹתֵיכֶם יִכְפְּרוּ. וְחַטָּאתֵיכֶם יוֹפְרוּ. וּבְחֶלֶק טוֹב יִסְפְּרוּ: פְּאָרֶם הַפֵּל יִסְפְּרוּ. וְשִׁבַח יִתְּנוּ וַיְגַמְרוּ. וְהוֹדִיָּה לְצוּר יִשׁוּרְרוּ: צוּרְרֵיהֶם יִמְעִטוּ וַיּוֹסְרוּ. וְעַל צוּרָרִם יִגְבְּרוּ. וּבְשִׁבְעַ שְׁמַחוֹת יִחְבְּרוּ:

קְהָלֶם לְהַתְּחַזֵּק בְּתַעוּדָה. בְּלִי עוֹד לְמַעֲדָה. בְּהַקְרִיבֶם זֶה לְעַבּוּדָה: רָם עִמָּם הוֹעֲדָה. בְּאַהֲבָה וּבְחֻמְדָה. בִּישִׁיבָה וּבְעִמְיָדָה: שְׁמֵם פְּחִיִּים הַתְּמִידָה. בְּכָל כְּלוּל חֻמְדָה. לְזָר בְּלִי לְעַבְדָּה: תְּמִיד תִּהְיֶה לְזַכְרוֹן. לְחַבְצֵלַת הַשְּׁרוּן. לְכַפּוֹר וְתַרוּן. לְפְנֵי מְרוֹם וְקְדוּשׁ: